

# SAWADEE ALBERTA

Alberta Thai Association Newsletter

Spring 2022

## *In this issue:*

President's Report

2021 Awards and  
Scholarships

ATA Programming: What's  
New in 2022?

## ATA Board of Directors

President:	Rex Carey
VPs:	Larp Chitnuyanondh Nami (Ramphan) Namkongkee
Treasurer:	Sumon Kirwin
Secretary:	Anan Limsombatanan
Directors:	
Activities	Chadrapond Wangbamroongsak
Information	Marty Bester
Fundraising:	Nichapat (Dream) Jitraphan
Chairpersons:	
Awards and Scholarships:	Buncha Ooraikul and Larp Chitnuyanondh
Casino:	Sue Thomas
Programming:	Jitra Kriangkum and Ladarat Ooraikul
Senior Advisor:	Ngamta (Eed) Winner
Editorial Board:	Ladarat Ooraikul Buncha Ooraikul Jitra Kriangkum

## President's Report

1 March 2022

Greetings to all ATA Members

I hope everyone is keeping safe and well and doing your best to keep others around you safe as we transition back to 'A New Normal Life' and re-establish our social connections with family and friends.

The past two years were indeed a most extraordinary period with so much uncertainty, stress and social isolation; however, a ray of hope is on the horizon now that Covid-19 Pandemic situations are becoming manageable and restrictions are being eased.

2020 – 2021 was in mostly a Non-Event due to the Covid-19 Pandemic restrictions and as a precautionary measure, all ATA program activities ceased. In August the Edmonton Heritage Festival Association attempted to hold a 'Virtual Festival' with limited 'Food Service', on-line Craft Sales and on-line Cultural Video Presentations. In both 2020 and 2021, we declined the Food Service due to Members' health concerns and the logistics. We participated in the on-line portion but without much success and as a result no profit was generated.

Also as a result, the Songkran Water Festival celebrations in April and the annual July Pot-Luck Picnic in the Park were cancelled due to the restrictions for group gatherings. Our scheduled AGLC Casino Event was moved forward to 2021 and was successfully accomplished in July, resulting in a profit of \$94,781.20.

City of Edmonton Community Improvement Operating Grant (CIOG) was applied for and granted in the sum of \$8,731.

The annual ATA Scholarship and Awards Night and Volunteer Appreciation Party scheduled for September again, due to limited crowd gathering, did not take place in 2020. However, in 2021 we were able to award scholarships at a scaled-down presentation in October.

In preparation for the new 'Thai Music Program' a substantial number of authentic traditional Thai music instruments were purchased and shipped from Thailand. As conditions improve, we are preparing to start this program. (*cont. page 3*)



[www.albertathaiassociation.com](http://www.albertathaiassociation.com)



Alberta Thai Association #207, 16504 118 Avenue NW, Edmonton, AB T5V 1C8

# สวัสดีอัลเบอर्ट้า

หนังสือข่าวสมาคมไทยในอัลเบอर्ट้า

ฤดูใบไม้ผลิ 2022

## ในฉบับ:

รายงานจากนายกสมาคม  
การมอบรางวัลและทุนการศึกษา  
ประจำปี 2021  
โครงการสมาคมกับทิศทางใหม่ใน  
ปี 2022

## คณะกรรมการสมาคม

นายกสมาคม: เร็กซ์ แครี่

รองนายกสมาคม: ลาก จิตนุยานนท์

นามิ (จำพรอม) นำกองดี

เหรียญกษาปณ์: สุมณ เคอวิน

เลขานุการ: อนันต์ ลิมสมบิตอนันต์

ผู้อำนวยการ:

ฝ่ายกิจกรรม: ฉัตรภรณ์ หวังบำรุงศักดิ์

ฝ่ายบริการข้อมูล: มาร์ตี้ เบสเตอร์

ฝ่ายหาทุน: นิชาภัทร (ตรีม) จิตต์ประพันธ์

หัวหน้าฝ่าย:

รางวัลและทุนการศึกษา

ปัญญา อุไรกุล และลาก จิตนุยานนท์

คาสีโน: ชู โทมัส

โครงการบริการสังคม

จิตรา เกรียงคำ และ ลดารัตน์ อุไรกุล

ที่ปรึกษาสมาคม: งามตา (อีด) วินเนอร์

กองบรรณาธิการ: ลดารัตน์ อุไรกุล

ปัญญา อุไรกุล

จิตรา เกรียงคำ

## รายงานจากนายกสมาคม

1 มีนาคม 2022

เรียนสมาชิกทุกท่าน

ผมหวังว่าท่านและครอบครัวจะมีสุขภาพดี ห่างไกลจากโรคระบาด และพร้อมที่จะก้าวเข้าสู่ “ชีวิตวิถีใหม่” เพื่อให้เราได้กลับมาใช้ชีวิตสังคมร่วมกับครอบครัวและเพื่อนฝูงของเราอย่างที่เคยเป็นมา

ระยะเวลาสองปีแห่งการระบาดของโรคโควิด-19 สร้างความกดดัน ความไม่แน่นอน และทำให้การไปมาหาสู่ของผู้คนหยุดชะงักลง แต่ก็เป็นที่น่ายินดีว่า สถานการณ์ดังกล่าวได้เริ่มคลี่คลายไปในทางที่ดี และกฎข้อบังคับต่างๆ ก็เริ่มจะผ่อนปรนลง

ปี 2020-2021 จึงเป็นช่วงที่เสียเปรียบสำหรับกิจกรรมของสมาคมฯ โครงการต่างๆ ที่ดำเนินอยู่ถูกยกเลิกโดยกระทันหันตามมาตรการของรัฐบาล กิจกรรมบางอย่างได้มีการแปรรูปไป เช่นสมาคมเอ็ดมันตันเฮอริเทจเฟสติวัล ได้เลือกใช้วิธีจัดงานประจำปีเฮอริเทจผ่านระบบออนไลน์ มีการเสนอเพิ่มภาพหรือวิดีโอ แทนการจัดนิทรรศการ สาธิต และการแสดงบนเวที การจำหน่ายผลิตภัณฑ์และอาหารเปลี่ยนมาใช้วิธีสั่งซื้อแบบออนไลน์เช่นกัน สมาคมไทยได้เข้าร่วมในโครงการให้ความรู้ทางด้านศิลปวัฒนธรรมและการแสดง แต่มิได้ร่วมจำหน่ายผลิตภัณฑ์หรืออาหารเพื่อหลีกเลี่ยงปัญหาเรื่องโรคระบาด การเข้าร่วมงานในระยะเวลาสองปีที่ผ่านมา จึงไม่ได้สร้างรายได้ให้กับสมาคมฯ

งานประจำปีสงกรานต์และปิกนิกในสวนสาธารณะก็ถูกระงับไว้เช่นกัน ที่ได้เดินหน้าต่อก็คือ การจัดคาสีโนซึ่งเลื่อนจากปีก่อนมาเป็นเดือนกรกฎาคม 2021 การจัดคาสีโนช่วยให้สมาคมฯ มีรายได้เพิ่มขึ้น เป็นจำนวนถึง 94,781.20 เหรียญ

นอกจากนี้ สมาคมฯ ยังได้สมัครขอทุน Community Improvement Operating Grant (CIOG) จากนครเอ็ดมันตัน และได้รับการอนุมัติเป็นจำนวนเงิน 8,731 เหรียญ

การมอบรางวัลและทุนการศึกษาประจำปี 2020 และ 2021 ยกยอดมาจัดรวมกันในเดือนตุลาคม 2021 โดยย่อส่วนของงานลงเพื่อให้สอดคล้องกับข้อกำหนดของรัฐบาลในขณะนั้น

(อ่านต่อหน้า 4)

## President's Report *(cont.from page 1)*

### **ATA AGM** *(Exceptional circumstances due to Covid-19)*

We were unable to hold the ATA AGM as we normally do in 2021; the Membership was invited to submit nominations for the positions of Vice President, 2<sup>nd</sup> Vice President and Treasurer, each for a two-year term. There were no nominations submitted, therefore the incumbent Vice President Larp Chitnuyanondh, 2<sup>nd</sup> Vice President Nami Kominek and Treasurer Sumon Kirwin each offered to serve for an additional two-year term and are elected by acclamation. Congratulations to the re-elected Executive Board Members.

### **Donations Report to ATA Board** *(Disbursement of surplus funds)*

Due to restrictions, limiting Programs and Activities during 2020 -2021, the Board made a decision to donate our surplus AGLC Programming Funds (Use it or lose it!) that were due to expire. The following registered charities were selected and in keeping with our mandate of serving the community at large.

As per the AGLC Audit, the process of disbursement of surplus funds (2016-2019) by way of donations were as follow:

1. Edmonton Food Bank: - \$20,000
2. Little Bits Therapeutic Riding Association:  
\$10,000
3. Multicultural Family Resource Society:  
\$5,000
4. Northern Alberta Institute of Technology:  
\$10,000
5. The Alberta Learning Disabilities Association  
– Edmonton Chapter: \$10,000
6. The Edmonton Youth Orchestra: \$10,000
7. The Grant MacEwan University: \$10,000
8. The University of Alberta: \$20,000.
9. Winnifred Stewart Association: \$10,000

### **Bereavements**

Sincere condolences to those Members and their families that lost loved ones this past year. May their memories be a comfort and blessing.

Orawan Carey – Mother, Ratre  
Chatdrapond Wangbamroongsak – Mother, Niramol  
Sarinna Klintberg – Husband, Ralph (Long-time ATA Member)  
Dan Boyd – Father, Lorne  
Ladarat Ooraikul – Father, Bunleu

### **Membership**

The Board of Directors approved extending all Memberships by one year free of charge.

ATA 2020 and 2021 Financial Reports will be made available to any Member upon request to Secretary Anan Limsombutanen or Treasurer Sumon Kirwin.

On behalf of the Board of Directors I wish to thank you all for your dedicated volunteer service and ongoing support that fulfills our mandate to share the Thai Culture and serve the Community at Large.

We look forward to better times and celebrating the return to 'Normal' in 2022.

Please be safe and stay well.

Respectfully submitted ...

*Rex Carey*

ATA President

## รายงานจากนายกสมาคม (ต่อจากหน้า 2)

ที่น่าตื่นเต้นเป็นพิเศษคือ การที่สมาคมฯ ได้จัดซื้อเครื่องดนตรีไทยเพื่อนำมาใช้ในเรื่องการเรียนการสอนและการตั้งวงดนตรีไทย ซึ่งจะเริ่มต้นในเร็ว ๆ นี้

**การประชุมสามัญประจำปี** (กรณีพิเศษเนื่องจากสถานการณ์โควิด-19)

เนื่องจากสมาคมฯ ไม่สามารถจัดการประชุมสามัญประจำปีในช่วงต้นปี 2021 การเลือกตั้งกรรมการบริหารทั้งหมด วาระ (รองนายก 2 ตำแหน่ง และเหรัญญิก 1 ตำแหน่ง) จึงใช้วิธีให้สมาชิกยื่นเสนอรายชื่อผู้ที่จะลงรับเลือกตั้งมาทางไปรษณีย์หรือออนไลน์ แต่ปรากฏว่า ไม่มีผู้สมัคร ดังนั้น รองนายก ลาก จิตนุยานนท์ รองนายกนามิ โคมิเนค และเหรัญญิก สุมน เคอวิน จึงได้กรุณาช่วยรับหน้าที่ต่อไปอีกหนึ่งวาระ เป็นเวลา 2 ปี ซึ่งสมาคมฯ ขอขอบคุณ และขอแสดงความยินดีมา ณ โอกาสนี้

### การมอบเงินบริจาคของสมาคมฯ

ภายหลังการจัดกิจกรรมในปี 2020-2021 บัญชีคาสโน ส่วนที่ใช้สำหรับจัดกิจกรรมยังมีเงินเหลืออยู่ค่อนข้างมาก เนื่องจากการยกยอดข้ามปีมาหลายครั้ง เมื่อ AGLC ตรวจสอบบัญชี ระหว่างปี 2016-2019 ได้แนะนำว่าให้รีบใช้ มิฉะนั้นจะถูกยึดคืน คณะกรรมการจึงมีมติให้สมาคมฯ บริจาคเงินส่วนนี้แก่สถาบันการศึกษาและองค์กรไม่คำกำไร เพราะถือว่าเป็นการช่วยเหลือสังคมในอีกรูปแบบหนึ่ง สถาบันและองค์กรที่ได้รับเงินบริจาคจากสมาคมฯ มีดังนี้

1. Edmonton Food Bank: - \$20,000
2. Little Bits Therapeutic Riding Association: \$10,000
3. Multicultural Family Resource Society: \$5,000
4. Northern Alberta Institute of Technology: \$10,000
5. The Alberta Learning Disabilities Association – Edmonton Chapter: \$10,000
6. The Edmonton Youth Orchestra: \$10,000

7. The Grant MacEwan University: \$10,000
8. The University of Alberta: \$20,000.
9. Winnifred Stewart Association: \$10,000

### ด้วยความอาลัย...

ในนามของสมาชิกและสมาคมฯ พวกเราขอแสดงความเสียใจต่อการจากไปของสมาชิกในครอบครัวดังต่อไปนี้

- คุณอรรวรรณ์ แครี่ - คุณแม่ราตรี  
คุณฉัตรภรณ์ หวังบำรุงศักดิ์ - คุณแม่นิรมล  
คุณสรินนา คลินเบอร์ก - สามี คุณราล์ฟ ซึ่งเป็นสมาชิกและกำลังสำคัญของสมาคมฯ  
คุณแดน บอยด์ - คุณพ่อลอร์น  
คุณลดารัตน์ อุไรกุล - คุณพ่อนุญฉือ

### ว่าด้วยเรื่องสมาชิก

คณะกรรมการสมาคมฯ ลงมติเห็นชอบให้ยกเว้นการเก็บค่าสมาชิกประจำปี 2022 เป็นเวลา 1 ปี

สำหรับเรื่องบัญชีของสมาคมฯ ท่านสามารถขอตรวจสอบการเงินประจำปี 2020 และ 2021 ได้ โดยติดต่อเลขานุการ อนันต์ ลิ้มสมบัติอนันต์ หรือเหรัญญิก สุมน เคอวิน

ในนามของคณะกรรมการสมาคมฯ ผมขอขอบพระคุณอาสาสมัครทุกท่านที่ได้สละเวลามาช่วยเหลือกิจกรรมต่างๆ ของสมาคมฯ อย่างต่อเนื่อง ช่วยเหลือสมาคมฯ สามารถบรรลุเจตนารมณ์ของการเผยแพร่ศิลปวัฒนธรรมไทยและการให้บริการสังคม

และผมหวังว่า สถานการณ์ในปี 2022 จะดีขึ้นเรื่อยๆ ทำให้ชีวิตของเราคืนสู่สภาพ “ปกติ” ในเร็ววัน

ขอให้ทุกท่านมีความสุขที่ดีและปลอดภัย

ขอแสดงความนับถือ

**เร็กซ์ แครี่**

นายกสมาคมฯ

# 2021 Awards and Scholarships

*Buncha Ooraikul*

The ATA Awards and Scholarships have been in existence for seven years now, and the 2021 was an extraordinary year for many reasons. Thanks to the Covid-19 pandemic starting in 2020 many of the ATA activities, Awards Night included, were forced to cancel due to the government restrictions. We were not able to give any awards or scholarships in 2020, and in 2021 when we thought we were able to resume this important event, the government again came down with restrictions due



*President Rex Carey at the 2021 ATA's Awards Night*  
นายกเร็กซ์ แคร์รี่ ในพิธีมอบรางวัลและทุนการศึกษาประจำปี 2021

to the third wave of the Covid. We had to modify the Awards Night to a semi-virtual event at the ATA Centre on October 23, 2021, by inviting only recipients and their families to the event to receive their recognition plaques and cheques for graduation awards and scholarships. There was no sit-down dinner and only box meals were given to each participant to take home. President Rex organized the delicious western-style box meals,

Khun Ngamta (Eed) provided beautiful flower decoration and bouquets for the recipients, courtesy of Khun Ratre of St. Albert Greenhouses and Khun Chatdrapond took photos of the happy occasion for our archives.

It is noteworthy that the number of scholarships for 2021 was four instead of the usual two in previous years. This is because we did not have any applications in 2020 and the Board decided to combine the two unclaimed scholarships for 2020 with the two for 2021 to make the total of four. It should be noted also that we had many excellent applicants for this year but we could not award all of them. We could only pick the best four and advised those who were not chosen to try again next year.

There was only one nomination for Recognition Award and one for President's Award for 2021. The President's Award is a continuation of the Consul General Award given each year by the Honorary Thai Consul General for Edmonton to honour a member or group of members with outstanding contribution(s) to the ATA during a given year. Since the closure of the Royal Thai Consulate office in Edmonton due to the untimely death of the much-admired Honorary Consul General, Dr. Dennis Anderson, in 2019 the Consul General Award was discontinued. The ATA Board deemed this Award a very valuable tradition that should be continued but changed its name to "President's Award".

The list of 2021 recipients and their photos are shown on page 7.

# การมอบรางวัลและทุนการศึกษาประจำปี 2021

ต้นฉบับภาษาอังกฤษเขียนโดย ดร.บัญญัติ อุไรกุล

แปลโดย ลดารัตน์ อุไรกุล

งานมอบรางวัลและทุนการศึกษาของสมาคมไทยในอัลเบอร์ตาได้จัดให้มีขึ้นเป็นเวลา 7 ปีแล้วจนถึงปัจจุบัน แต่ในปี 2020 สมาคมฯ ไม่สามารถจัดงานมอบรางวัลและทุนการศึกษาเนื่องจากข้อจำกัดของรัฐบาลในสถานการณ์การระบาดของโรคโควิด-19 ต่อมาในปี 2021 รัฐบาลยังคงมีข้อจำกัดเกี่ยวกับจำนวนคนที่เข้าร่วมกิจกรรมในสังคม เนื่องจากมีการระบาดของโรคโควิด-19 รอบที่ 3 ดังนั้น สมาคมฯ จึงต้องจัดปรับรูปแบบงานมอบรางวัลและทุนการศึกษาให้เป็นไปในแบบสลับกันเข้ามารับรางวัลและทุนการศึกษา เมื่อวันที่ 23 ตุลาคม 2021 ที่สำนักงานของสมาคมไทยในอัลเบอร์ตา โดยคุณเร็กซ์ นายกสมาคมฯ จัดอาหารกล่องแบบตะวันตกมอบให้ผู้เข้าร่วมงานนำไปรับประทานที่บ้าน คุณงามตาจัดช่อดอกไม้สวยงามมอบให้สมาชิกที่ได้รับรางวัลและทุนการศึกษาต่างๆ ซึ่งดอกไม้ที่สวยงามได้รับอภิรักษ์นันทนาการจากคุณราตรีและคุณราฟ เจ้าของเซ็นทรัลเบียร์กรีนเฮ้าส์ สำหรับคุณฉัตรภาภรณ์เป็นช่างภาพถ่ายรูปบันทึกภาพวันแห่งความสุขไว้

สิ่งที่น่าจดจำเกี่ยวกับทุนการศึกษา ประจำปี 2021 คือ คณะกรรมการอำนวยการของสมาคมฯ ได้มอบทุนการศึกษาจำนวนทั้งหมด 4 ทุน ให้แก่สมาชิกสมาคมฯ ที่ได้ผ่านการคัดเลือกเนื่องจาก ปี 2020 ไม่มีสมาชิกสมาคมฯ สมัครเข้ารับทุน ดังนั้น คณะกรรมการอำนวยการของสมาคมฯ จึงนำทุนการศึกษาประจำปี 2020 จำนวน 2 ทุน มารวมกับทุนการศึกษาประจำปี 2021 จำนวน 2 ทุน รวมเป็นจำนวนทั้งหมด 4 ทุน มอบให้แก่สมาชิกของสมาคมฯ ที่ผ่านการคัดเลือก ซึ่งในปี 2021 มีสมาชิกสมาคมฯ ที่มีคะแนนผลการเรียนดีเยี่ยมได้สมัครขอทุนหลายคน แต่ทุนการศึกษาในปี 2021 มีให้เพียง 4 ทุน จึงต้องรอการพิจารณาคัดเลือกในปีถัดไป



**President's Award**

รางวัลนายกสมาคมไทยในอัลเบอร์ตา

สำหรับ รางวัลอาสาสมัครดีเด่น (Recognition Award) มี 1 รางวัล และ รางวัลจากนายกสมาคมไทยในอัลเบอร์ตา (President's Award) มี 1 รางวัล ประจำปี 2021 ซึ่ง President's Award เป็นรางวัลที่สืบสานต่อเนื่องมาจากรางวัลกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ (Consul General Award) ที่ท่านกงสุลใหญ่ในเมืองเอ็ดมันตันมอบให้แก่สมาชิกสมาคมไทยในอัลเบอร์ตาในแต่ละปี เพื่อยกย่องให้เกียรติแก่สมาชิกสมาคมฯ ที่อุทิศตนช่วยเหลือการดำเนินงานของสมาคมฯ โดยตลอด และมีความดีเด่นในรอบปี เนื่องจากการปิดสำนักงานกงสุลใหญ่ในเมืองเอ็ดมันตัน เพราะท่านกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์ ดร. เคนนิส แอนเดอร์สัน ได้ถึงแก่กรรมในปี 2019 ท่านเป็นบุคคลที่สมควรได้รับการเชิดชูเกียรติอย่างยิ่ง ดังนั้นคณะกรรมการอำนวยการของสมาคมไทยในรัฐอัลเบอร์ตา ถือว่ารางวัลกงสุลใหญ่กิตติมศักดิ์เป็นรางวัลที่น่ายกย่องและมีคุณค่า จึงสืบสานให้มีต่อไป โดยขอเปลี่ยนชื่อเป็น "รางวัลนายกสมาคมไทยในอัลเบอร์ตา" รายชื่อผู้ได้รับรางวัลและทุนการศึกษาประจำปี 2564 และภาพถ่ายได้สรุปไว้ในหน้า 7.

**A. Graduation Awards:**

1. Simone Bruneau, McNally High School
2. Nolan Deighan Kirwin, Archbishop Macdonald High School
3. Nantiporn Limsombutan, Jasper Place High School
4. Wanida Thathip, Strathcona High School
5. Julianna Wirblich, Sturgeon Composite High School
6. Anuchit Wongma, Harry Ainley Composite High School

**B. Boon-oom and Bunyong Gosinet Scholarships:**

1. Nolan Deighan Kirwin
2. Nantiporn Limsombutan
3. Wanida Thathip
4. Pattra Winner

**C. Recognition Award:** Pinyapat Siri-apinan

**D. President's Award:** Anan Limsombutan ■

**ก. รางวัลผู้สำเร็จการศึกษา**

1. ซิโมน บรูโน, แมคแนลลีไฮสกูล
2. โนแลน เดียน เคอวิน, อาร์คบิชอป แมคโดนัล ไฮสกูล
3. นันทิพร ลิ้มสมบัตินันต์, แจสเปอร์เพลสไฮสกูล
4. วนิดา ธาทิพย์, สตราทคอนไฮสกูล
5. จูเลียน่า เวอร์บลิช, สเตอเจียน คอมโพสิทไฮสกูล
6. อนุชิต วงศ์มา, แฮรี่ เอินเลย์ คอมโพสิทไฮสกูล

**ข. ทูนาการศึกษา บุญอ้อม-บรียง โกษีเนตร**

1. โนแลน เดียน เคอวิน
2. นันทิพร ลิ้มสมบัตินันต์
3. วนิดา ธาทิพย์
4. ภัทรา วินเนอร์

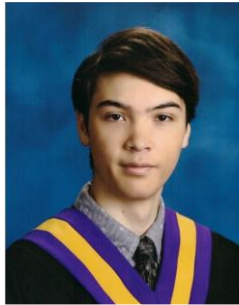
**ค. รางวัลอาสาสมัครดีเด่น พิญาพัชญ์ สิริอภินันท์**

**ง. รางวัลนายกสมาคมไทยในอัลเบอร์ตา**

อนันต์ ลิ้มสมบัตินันต์ ■



Simone Bruneau  
ซีโมน บรูโน



Nolan Deighan Kirwin  
โนแลน เดียน เคอวิน



Nantiporn Limsombatan  
นันทิพร ลิ้มสมบัตินันต์



Wanida Thathip  
วนิดา ธาทิพย์



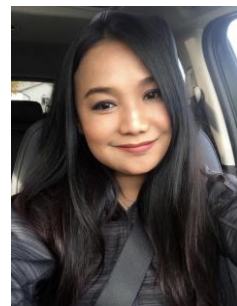
Julianna Wirblich  
จูเลียน่า เวอร์บลิช



Anuchit Wongma  
อนุชิต วงศ์มา



Pattra Winner  
ภัทรา วินเนอร์



Pinyapat Siri-apinan  
พิญาพัชญ์ สิริอภินันท์



Anan Limsombatan  
อนันต์ ลิ้มสมบัตินันต์

# โครงการสมาคมกับทิศทางใหม่ในปี 2022

จิตรา เกรียงคำ

เมื่อโรคระบาดคุกคาม ชีวิตของคนทั้งโลกก็เปลี่ยนแปลงไป สมาคมไทยล่ะ จะเปลี่ยนแปลงการจัดกิจกรรมอย่างไรที่จะให้สอดคล้องกับวิถีชีวิตในปัจจุบัน

ในอดีต โครงการให้ความรู้แก่สมาชิกและบุคคลทั่วไป เช่น การสอนภาษาไทย หรือการสอนทำอาหารไทย ได้จัดขึ้นที่สำนักงานของสมาคมฯ แต่กิจกรรมเหล่านี้ได้หยุดชะงักลงอย่างกระทันหันตามประกาศของรัฐบาลเมื่อเดือนมีนาคม 2020 และปัจจุบันก็ยังคงอยู่ในสภาพ “รอดูเหตุการณ์”

วิถีชีวิตแบบ “นิวนอร์มัล” ได้เข้ามาแทนที่วิถีชีวิตแบบดั้งเดิมอย่างเต็มตัว เด็กนักเรียนสามารถเข้าชั้นเรียนแบบออนไลน์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ สมาคมฯ จึงดำริว่า ในปี 2022 นี้ น่าจะลองเปิดการสอนแบบออนไลน์ ข้อดีก็คือ ช่วยลดเวลาเดินทางของทั้งครูและนักเรียน และ ยังเปิดโอกาสให้ผู้สนใจที่อยู่ต่างเมืองได้มีโอกาสเข้าร่วมเรียน หลักสูตรออนไลน์ที่จะเปิดเร็วๆ นี้ได้แก่ **วิชาภาษาไทยและดนตรีไทย**

เป็นที่น่ายินดีอย่างยิ่งที่ขณะนี้ สมาคมฯ มีชุดเครื่องดนตรีไทยเป็นของตนเอง หลักสูตรแรกที่พร้อมจะเปิดสอนคือ **ขลุ่ยไทย** สำหรับท่านที่สามารถเล่นดนตรีไทย และมีความประสงค์ที่จะช่วยสอน หรือต้องการเข้าร่วมจัดตั้งวงดนตรีไทยเดิมให้กับสมาคมฯ สามารถแจ้งความจำนงโดยส่งอีเมลไปที่ [albertathaiassociation@gmail.com](mailto:albertathaiassociation@gmail.com)

นอกจากดนตรีไทยซึ่งเป็นโครงการใหม่สำหรับปี 2022 แล้ว จะมีการเพิ่มโครงการกีฬา และนันทนาการ เพราะเราเชื่อว่า การมีสุขภาพอนามัยและจิตใจที่เบิกบาน คือปัจจัยหลักของการพัฒนาบุคคล ครอบครัว และชุมชน สมาคมฯ ได้ให้ทุนและการสนับสนุนแก่กลุ่มช่างไทยในการจัดเลนและแข่งขันฟุตบอลกับชุมชนอื่นๆ โดยเสมอมา สำหรับโครงการใหม่ด้านกีฬาที่จะจัดขึ้นในฤดูร้อนนี้คือ **การสอนตีกอล์ฟ** ซึ่งเราได้รับเกียรติจาก “นักกอล์ฟฝีมือดี” มาทำหน้าที่ครูผู้สอน

ในด้านนันทนาการ ที่จัดขึ้นเมื่อปลายปีที่แล้ว คือ การสอนการ จัด ไม้ อ ว บ น้ำ (Introduction to Succulent Arrangements) โดยจัดร่วมกับ St. Albert Greenhouses โครงการนี้ได้รับความสนใจและประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี จึงทำให้เห็นว่า สมาคมฯ น่าจะจัดโครงการประเภทนี้ขึ้นอีกในอนาคต



*A workshop: “Introduction to Succulent Arrangements”, Dec 12, 2021*

การสอนการจัดไม้อวบน้ำเมื่อวันที่ 12 ธ.ค. 2021

สำหรับสามโครงการหลักของสมาคมฯ คือ **การสอนรำไทย การแกะสลักผักผลไม้ และการสอนทำอาหารไทย** จะเปิดสอนอีกครั้ง เมื่อสถานการณ์โควิดคลี่คลายลง

โปรดติดตามอ่านประกาศของกิจกรรมเหล่านี้ได้จากเว็บไซต์ และเฟสบุ๊กของสมาคมฯ และเราขอเรียนให้ทุกท่านทราบว่าโครงการเหล่านี้ **“ใครๆ ก็สมัครเรียนได้”** ■



# ATA Programming: What's New in 2022?

Article in Thai written by Jitra Kriangkum

Translated by Buncha Ooraikul

**W**hen the pandemic broke out, life in the whole world as we knew it changed. What about the Alberta Thai Association (ATA); how should we adapt ourselves to face this present challenge?

In the past, when we offered programs such as Thai language or Thai cooking classes to members or public, the classes were conducted at the Thai Centre. These programs had to be abruptly cancelled since March 2020 due to the government's measures against the pandemic, and until now it is still in the "wait and see" mode.

The "new normal" lifestyle has fully taken hold. Fortunately, most of the students have quite successfully adapted to the online learning. Therefore, ATA has decided that we should also try out the online teaching for our programs. The positive aspect of the online learning is that it can reduce the travelling time of both teachers and students, and it opens up the possibility for students in other cities to participate in these programs. Online classes that we plan to offer in the near future are **Thai language classes** and **Thai musical instrument classes**.

A very good news is that ATA has recently purchased almost a full set of the Thai musical instruments, and the first instrument class ready to be offered is the **Thai flute (Khloi)**. Anybody in our community who already know how to play the instruments and wish to help teach these classes, or to participate in our Thai musical band, please express your interest by contacting us at [albertathaiassociation@gmail.com](mailto:albertathaiassociation@gmail.com).

Beside the Thai music program, which is a new program for 2022, we also plan to offer sports and recreational

programs because we believe that physical and mental health is a very important foundation for personal, family and community development. We have been giving regular financial support to the Thai workers group for their soccer team to compete with teams from other communities. This summer, ATA plans to offer another new sport program, **golf lessons**, by one of our excellent golfers.

A very successful recreational program offered at the end of last year was "Introduction to Succulent Arrangements" in collaboration with the St. Albert Greenhouses (*photos page 8*). We will be organizing this type of activities again in the near future.



ATA's Fruit carving program

การสอนแกะสลักผักผลไม้ของสมาคมฯ

For the ATA's three ongoing programs, i.e., **Thai dances**, **fruit carving**, and **Thai cooking**, we plan to restart these programs again when the pandemic situation has eased.

Please look out for announcements on our website ([www.albertathaiassociation.com](http://www.albertathaiassociation.com)) and also our Facebook Page. We would like to reiterate that "Anybody can apply for these classes". ■